

MOBILITEIT
MOBILITÉ
MOBILITY

 Mechelen is vlot bereikbaar vanuit zowat alle Belgische en Europese steden. Als eindstation kies je tussen Station Mechelen of Station Mechelen-Nekkerspoel, beide op wandelafstand van het centrum. Vanuit de nationale luchthaven in Brussel sta je met de trein op 11 minuten in Mechelen.

Malines est bien accessible depuis quasiment toutes les villes de Belgique et d'Europe. Descendez à la gare « Mechelen » ou « Mechelen-Nekkerspoel » ; depuis toutes les deux, le centre-ville se rejoint facilement à pied. De Brussels Airport, le train vous conduit à Malines en 11 minutes.

Mechelen is easily accessible from pretty well all Belgian and European cities. Choose either Station Mechelen or Station Mechelen-Nekkerspoel as your destination; both are within walking distance of the centre. Take the train from the international airport in Brussels and 11 minutes later, you'll be in Mechelen!

 Met de centurmpendel (Lijn 1) sta je in een paar minuten van het busstation aan Station Mechelen in het centrum, waar je onder meer kan af- en opstappen aan halte Schoenmarkt en Veemarkt. La navette Ligne 1 vous emmène en quelques minutes jusqu'au centre-ville depuis la station de bus de la gare « Mechelen ». Descendez par exemple à l'arrêt « Schoenmarkt » ou « Veemarkt ».

Take the centre shuttle (Line 1) from the bus station and you will be at Station Mechelen in the city centre in a matter of minutes. Get off and on at the Schoenmarkt or Veemarkt stop.

 Je parkeert gratis of voordelig op enkele randparkings. In het grotendeel autoluwe centrum is er een ruime keuze aan betaalparkings. Tip! Op zaterdag kan je gebruik maken van de gratis Shopping Shuttle naar het centrum als je in de Mechelse rand parkeert. Waar je kan op- en afstappen vind je op visitmechelen.be/shoppingshuttle.

Garez-vous gratuitement ou à petit prix sur l'un des parkings périphériques. Le centre-ville, en grande partie piétonnier, compte plusieurs parkings payants. Un bon conseil : le samedi, le Shoppingshuttle vous conduit gratuitement au centre depuis la périphérie. Consultez visitmechelen.be/shoppingshuttle-fr pour apprendre où monter dans la navette et en descendre. You can park free of charge or inexpensively at several car parks on the outer edge of the city. There is also a good choice of pay car parks in the largely low-traffic centre. Tip! On Saturdays you can make use of the free Shopping Shuttle which runs between the outer-lying car parks and the city centre.

Visit visitmechelen.be/shoppingshuttle-en to find out where you can get on and off.

 De volledige Mechelse binnenstad is een fietszone. In dit fietsvriendelijk gebied is het verboden om fietsers in te halen. Alle gemotoriseerde voertuigen blijven dus altijd achter fietsers. De binnenstad blijft wel bereikbaar voor iedereen.

Le centre de Malines dans son ensemble est une zone cycliste où il est interdit de dépasser un vélo. Un véhicule motorisé doit donc y rester à tout moment derrière les cyclistes. Mais ne vous inquiétez pas, le centre-ville reste bien accessible pour tout le monde.

Mechelen is a bicycle-friendly city and the whole of the centre is a cycling zone. This means you are not allowed to overtake cyclists. So while motorized vehicles are allowed into the area, they must always keep behind cyclists.



IN EEN VINGERKNIP IN HET GROEN
EN UN CLIN D'ŒIL DANS LA VERDURE
COUNTRYSIDE ON THE DOORSTEP

Op een boogscheut van Mechelen beland je op de boerenbuiten en in fraaie natuurgebieden, maar zie je evenzeer de littekens van de Eerste Wereldoorlog. De dorpen die onze Dijlestad omringen hebben elk hun eigen identiteit: van schilderachtige dorpspleinen, over rustgevende wandel- en fietsgebieden, tot Bourgondische landbouwgemeenten. Met de hulp van enkele dorpbewoners werken we enkele gratis fiets- en wandelroutes uit op basis van de knooppunten. Je ontdekt op visitmechelen.be/dorpen wat Battel, Heffen, Hombeek, Leest, Muizen en Walem typeert en wat de must-sees zijn.

À deux pas de Malines vous attendent la campagne et de superbes régions naturelles, mais aussi les cicatrices laissées par la Première Guerre mondiale. Chacun des villages voisins a une personnalité bien affirmée, une place du village pittoresque, des paysages sereins à explorer à pied ou à vélo, une activité agricole qui enchante les gastronomes... Avec l'aide de villageois, nous avons tracé des parcours cyclistes et de randonnée gratuits à base des points-nœuds. Découvrez sur visitmechelen.be/les-villages ce qui caractérise Battel, Heffen, Hombeek, Leest, Muizen et ce qu'il faut y voir.

Just a stone's throw from Mechelen you'll find yourself surrounded by scenic countryside and in beautiful wildlife areas, but you will also see scars left by the First World War. Each of the villages around the city-on-the-Dyle has its own identity: from picturesque village squares, through peaceful hiking and cycling country, to Burgundian agricultural communities. With the help of a number of villagers, we put together several free cycling and walking routes based on the intersections on the national network. Go to visitmechelen.be/villages and discover what characterizes Battel, Heffen, Hombeek, Leest, Muizen and Walem and which particular sights you should look out for.

WARM WELKOM VOOR IEDEREEN
BIENVENUE À TOUS
A WARM WELCOME FOR EVERYONE

Mechelen, een wandelstad waar alles binnen voet-of rolbereik ligt, werkt hard om een integraal toegankelijke stad te zijn, voor inwoners en bezoekers. Zo is er bij Visit Mechelen een gratis toegankelijke brochure beschikbaar die je meeneemt in de voetsporen van Margareta Van Oostenrijk, wat je langs verschillende highlights uit de Bourgondische Renaissance brengt. Is de locatie die je wil bezoeken niet of slechts deels toegankelijk? Neem dan een kijkje op virtueelmechelen.be en ontdek de bezienswaardigheid virtueel!

Malines, une ville propice à être explorée à pied ou en fauteuil, fait tout son possible pour être intégralement accessible pour ses habitants et ses visiteurs. Visit Mechelen met gratuitement à votre disposition une brochure reprenant une version accessible (en néerlandais ou en anglais) du parcours « Dans les pas de Marguerite », à la découverte des moments forts de la Renaissance bourguignonne. Si l'endroit que vous aimeriez visiter n'est pas ou partiellement accessible, explorez-le virtuellement sur virtueelmechelen.be!

Mechelen is a pedestrian-friendly city, not least because everything is within walking distance or wheelchair range. Mechelen works hard to be a fully accessible city for residents and visitors alike. A free brochure entitled 'Mechelen, accessible for everyone' is available from Visit Mechelen. The tour follows in the footsteps of Margareta of Austria and leads to highlights of the Burgundian Renaissance. If the location you want to reach is inaccessible or only partially accessible, then do take a look at virtualmechelen.be and discover the sights virtually!

BEZIENSWAARDIGHEDEN
CENTRE D'INTÉRÊT
PLACES OF INTEREST

-  Het Predikheren
- Huis Prins van Parma | Maison La Prince de Parma | House Prince of Parma
-  Celebroedersklooster | Convent des Cellites | Cellites' Monastery
-  Klein Begijnhof | Petit Béguinage | Small Beguinage
- Infirmier Groot Begijnhof | Infirmier du Grand Béguinage | Infirmary of the Large Beguinage
-  Groot Begijnhof | Grand Béguinage | Large Beguinage
- Hof van Fontes, Jezuspoort | Cour de Fontes, Port de Jésus | Hof van Fontes, Jesus' gate
- Refuge van de Abdij van Sint-Truiden | Refuge de l'Abbaye de Saint-Trond | House of Refuge of St Trond's Abbey
- Huis 't Schipke | Maison 't Schipke | House 't Schipke
- Groen Waterke | Petite Eau Verte | Green Water
- Klapgat | Ruelle des Caquets | Gossip
- Aartsbisschoppelijk Paleis | Palais Archiepiscopal | Archiepiscopal Palace
- Huis In de Vijgenboom | Maison Au Figuier | House In the Fis Tree
- Godshuis De Celiekens | Maison-Dieu De Celiekens | The Cells Almshouses
- Paleis van Margareta van York | Palais de Marguerite d'York | Palace of Margaret of York
- Golden Boy | Standbeeld | Statue
-  Paleis van Margareta van Oostenrijk | Palais de Marguerite d'Autriche | Palace of Margaret of Austria
- Melaan
- Cultuurplein
- Grote Vivisector | Standbeeld | Statue
- Huis De Beyeart | Maison De Beyeart | De Beyeart Town House
- Grote Markt
-  Stadhuis | Hôtel de ville | Town Hall
-  Visit Mechelen | Schepenhuis | Maison Echevinale | Alderman's House
- Opsinjoorke | Standbeeld | Statue
- Standbeeld Margareta van Oostenrijk | Statue de Marguerite d'Autriche | Statue of Margaret of Austria
- Ijzerenleer
- Haverwerf
-  De Vleeshalle | Smaakmarkt | Marché | Foodmarket
- Vismarkt
- Grootbrug | Grand Pont | Large Bridge
- Van Beethoven Standbeeld | Statue
-  Lamotite | Site Lamot | Lamot site
- Dijlepad | Sentier de la Dyle | Dyle path
- Zoutwerf
- Hof van Schoofs | Cour de Schoofs
- Korenmarkt
- Hof van Cortenbach | Cour de Cortenbach
- Huis Hemelrijk | Maison Hemelrijk | House Hemelrijk
- Volmolen en Spuihuis | Moulin à Foulon et Spuihuis | Fulling Mill and Lockhouse
- Brusselpoort | Porte de Bruxelles | Brussels Gate

MUSEA EN ATTRACTIES
MUSEES ET ATTRACTIONS
MUSEUMS AND TOURIST ATTRACTIONS

-  Kazerne Dossin
-  Brouwerij Het Anker | Brasserie Het Anker | Het Anker Brewery
- Koninklijke Manufaktur De Wit | Manufacture Royale De Wit | Royal Manufacturers De Wit (Refuge van de Abdij van Tongerlo)
-  Museum Hof van Busleyden | Musée Hof van Busleyden | Hof van Busleyden Museum
- Het Zotte Kunstkabinet | Le Cabinet des Sots | The Mad Art Collection
-  Speelgoedmuseum | Musée du Jouet | Toy Museum
-  Sint-Romboutstoren | La Tour Saint-Rombaut | St. Rumbold's Tower
- Het Kunstuur
- De Garage
-  Boottochtje op de Binnendijle | Croisière sur la Dyle à l'intérieur de la ville | Boat trips along the Inner Dyle
- Horlogeriemuseum | Musée de l'Horlogerie | Watchmaker's Museum
- Torenuurwerkmakerij Michiels | Manufacture d'Horloges de Tour Michiels | Tower Clockmaker Michiels (Huis De Clippel)
- Cinema Lumière
- Technopolis
- ZOO Planckendaal
- Provinciaal Sport- en Recreatiecentrum De Nekker | Domaine Sportif et Récréatif Provincial De Nekker | De Nekker Sports and Leisure Centre

PARKEN & GROEN
PARCS
PARKS

- Tinelpark | Parc Tinel | Tinel Park
- Tuin van Ohl | Jardin "Ohl" | Ohl Garden
- Stiltetuin | Jardin du silence | Silent Garden
- Rik Wouterstuin | Jardin Rik Wouters | Rik Wouters Garden
- Sinte Mettetuin | Jardin "Sinte Mette" | Sinte Mette Garden
- Kruidtuin | Jardin Botanique | Botanical Garden
-  Domaine Tivoli | Domaine Tivoli | Tivoli Domain
- Vrijbroekpark | Parc de Vrijbroek | Vrijbroek Park
- Mechels Broek

HISTORISCHE KERKEN
ÉGLISES HISTORIQUES
HISTORICAL CHURCHES

- Begijnhofkerk | Église du Béguinage | Beguinage Church
- Sint-Katelijnkerk | Église Sainte-Catherine | Church of St. Catherine
- Sint-Janskerk | Église Saint-Jean | St. John's Church
- Sint-Pieter-en-Paulkerk | Église des Saints-Pierre-et-Paul | St. Peter-and-Paul-Church
-  Sint-Romboutskathedraal | Cathédrale Sint-Rombaut | St. Rumbold's Cathedral
- Onze-Lieve-Vrouw-van-Leliendaalkerk | Église Notre-Dame-du-Val-des-Lys | Church of Our Lady-of-Leliendaal
- Onze-Lieve-Vrouw-over-de-Dijlekerk | Église Notre-Dame-par-dessus-la-Dyle | Church of Our Lady-across-the-Dyle
- Onze-Lieve-Vrouw-van Hanswijkbasiliek | Basilique de Notre-Dame de Hanswijk | Church of Our Lady of Hanswijk

OVERNACHTEN
HEBERGEMENT
ACCOMMODATION

- Van der Valk****
- Mercure Mechelen V6****
- Novotel Mechelen Centrum****
- Martin's Patershof****
- Brouwerij Het Anker****
- Elisabeth***
- Holiday Inn Express Mechelen***
- Den Grooten Wolsack***
- 3 Paardekens***
- VixX Hotel****
- NH Mechelen***
- Hobbit***
- Muske Pitter**
- Jan Bol BB (***)
- B&B Atrium 5 (****)
- B&B In den Roden Schilt (***)
- Margareth's Room
- Dusk till Dawn (****)
- Porta Superia (****)
- B&B De Lachende engel
- The Patio Houses (****)
- B&B Alegria (****)
- B&B Golden Corner 24 (comfort)
- B&B Insi2
- 't Plein (***)
- B&B Garden 55 (****)
- Lithium | Bed zen & Breakfast (****)
- The Red Spot Suites (***)
- Refuge Lindenhof (****)
- Vakantiewoning Louis(****)
- Aan de vaart (***)
- Atelier 4

LEGENDE
LÉGENDE
CAPTION

-  Visit Mechelen
-  Politie | Police
-  Parking | Car-park
-  Openbare toiletten | Toilettes publiques | Public toilets (Full list: visitmechelen.be/toilets)
-  Station | Gare
-  De Lijn Busstation | Gare des autobus | Bus station
-  De Post | La Poste | Post Office
-  UNESCO sites
-  Winkelcentrum | Quartier commerçant | Shopping area
-  Groot en Klein Begijnhof | Grand et Petit Béguinage | Large and Small Beguinage
-  Niet te missen! | Ne pas à rater! | Must-sees
-  Speelruimte | Aires de jeu | Play area
-  Fietsstrade